

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 69 (1951)
Heft: 23

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Betonstrassen

griffig · staubfrei · hell bei Nacht · verkehrssicher

CELLARIUS FAKTOR

Lasur

der Schutzanstrich für Chalets,
Scheunen und sonstige Holzobjekte
Gefällig und wetterbeständig

Verlangen Sie unverbindlich Prospekt und Farbkarte



CHEMISCHE SPEZIALITÄTEN FÜR DEN BAUTENSCHUTZ

WALLISELLEN-ZÜRICH
TEL. (051) 93 21 14

SIEGFRIED

keller co

BETONOL-Schalöl

Mit BETONOL behandelte Bretter lassen sich leicht von den Zementflächen lösen. Das Reinigen der Schalbretter ist nicht mehr notwendig. Müheloses Arbeiten, kein Staub beim Verladen, grössere Haltbarkeit der Bretter, das sind Vorteile, die sich in kurzer Zeit bezahlt machen. Verlangen Sie Offerte und Muster. Referenzen

Aktiengesellschaft
Bautenschutzprod.



REINACH/BASEL
Telephon (061) 6 22 07

KIW

Gummi- und Asbest-Artikel

Kautschuk- und Industriebedarf
Winterthur (052) 2 36 66

KLINKER AG. VERBLENDSTEINFABRIK LAUSEN

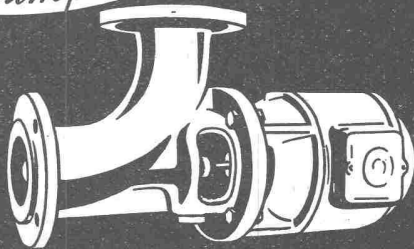
geflammt und uni für Böden, Cheminées, Fassaden

Telefon (061) 72404

Feuerfestes Material - Glasierte Verblender und Baukeramik - Steinzeug für Kanalisation - Säurefeste Steine und Platten

Ständige Ausstellung unserer Erzeugnisse in der SCHWEIZER BAUZENTRALE ZÜRICH, TALSTR. 9, BÖRSENBLOCK (Eintritt frei)

K. RÜTSCHI & CO.
BRUGG
Pumpenbau



Rohrbogen-Propellerpumpen

Baubeschriebe

Kostenvoranschläge / Vervielfältigungen aller Art

H. SCHÄRRER, SCHREIB-BÜRO, ZÜRICH 1
Börsenstrasse 22 Telephon (051) 25 28 17

ARCHITEKTEN

Innenausbauprojekte, Perspektiven, Entwürfe und Detail
besorgt in anerkannt sorgfältiger Ausführung

TELEPHON (051) 33 94 21



Sämtliche Spenglerarbeiten führt gewissenhaft aus:

SPENGLER-GENOSSENSCHAFT ZÜRICH

Zeughausstrasse 43 Gegr. 1907 Telephon 23 48 47/23 07 36

VENTILATIONEN

METALLDRÜCKEREI

Seewasserversorgungen

Sondierbohrungen

Grundwasserversorgungen

E. BOSSHARD & Co ZÜRICH 2

Tödistrasse 48

Gegründet 1878

Ingenieurbureau und
Tiefbau-Unternehmung

Tel. (051) 23 39 85



aderit
Fugenkitt

Zum Abdichten von Fugen und Rissen in Betonmauerwerken. Wasser- und wetterbeständig. Einfach in der Anwendung.

Wallisellen (Zch.)
Tel. (051) 93 2114

BAUTENSCHUTZ
SIEGFRIED **keller** CO.

Eternit
wirtschaftlich und erprobt



Platten

sind unverbrennbar, feuerhemmend, können Brände verhindern. Besonders beim Holzbau bestehen bei den Heizstellen in Badezimmern, Küchen, bei Tragöfen usw., Gefahren, die durch die Verwendung dieser Platten behoben werden können.

ETERNIT AG NIEDERURNEN TEL. (058) 415 55

Technische Zeichnungen

für Hoch-, Tief- und Eisenbetonbau, Vermessungstechnische Pläne jeder Art lassen Sie vorteilhaft, zuverlässig, prompt und preiswert beim spezialisierten Fachmann erstellen.

F. Minder, Zürich Limmatquai 72 Tel. (051) 34 18 55



Ausführung sämtlicher Isolierungen gegen Kälte, Wärme, Schall und Erschütterungen

ISOLAG, AG FÜR ISOLIERUNGEN
ZÜRICH 2 / ALBISSTRASSE 8 TEL. (051) 45 25 15

H. HEER & CO., OLTEN
Telephon (062) 540 29



Fabrik für gelochte, gepresste, gehämmerte Bleche

Blech-Konstruktionen

SIEGWART-GLAS
Schweiz. Glasindustrie
Siegwart & Co. A.-G.

Küssnacht  am Rigi
SIEGWART
Telephon (041) 81 13 33



GLASZIEGEL
aller Art

GLASBAUSTEINE
System Falconnier

STS

Schweiz. Technische Stellenvermittlung
Service Technique Suisse de placement
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento
Swiss Technical Service of employment

Zürich, Beethovenstr. 1, Tel. 235426. Telegr. STSINGENIEUR ZÜRICH
Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibgebühr
3 Fr. für 3 Monate. Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. — Aus-
kunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur
gegenüber Eingeschriebenen.

INDUSTRIE-ABTEILUNG

- 273 Konstrukteur, zur Einarbeitung in Spezialgebiet. Nordostschweiz.
403 Ingenieur, mit Praxis auf Grossanlagen für Heizung und Lüftung.
Ostschweiz.
447 Elektrotechniker mit Praxis in Projektierung und Ausführung von
Installationen und Schaltanlagen. Ostschweiz.
449 Techniker, Lehre als Bau- oder Maschinenschlosser, gute Kennt-
nisse der mechanischen Bearbeitung von Maschinenbestandteilen;
für Kalkulation und Leitung einer Maschinenbau- und Eisenkon-
struktionswerkstätte und Herstellung technischer Zeichnungen.
Baldmöglichst. Aargau.
451 Konstrukteur, mit Erfahrung im Werkzeugmaschinenbau. Nicht
unter 40. Nähe Zürich.
453 Konstrukteur, für Apparate- und allgemeinen Maschinenbau.
Bern.
455 Ingenieur oder Techniker, für Unterhalt des Textilmaschinen-
parks, Neukonstruktion und Umbau von Spezialmaschinen, Mit-
arbeit in der Betriebsleitung. Deutsche Schweiz.
457 Ingenieure mit abgeschlossenen Studien und Konstruktionspraxis
in leitende Stellungen für Industrieabteilung eines Staatsdeparte-
mentes. Jugoslawien.
673 Akkordbeamter, Nordostschweiz.

BAU-ABTEILUNG

- 444 Dipl. Bauingenieur der ETH., guter Statiker, für Berechnungen
und Konstruktionen im Eisenbetonbau, Zentralschweiz.

- 452 Dipl. Bauingenieur mit Praxis, guter Statiker, für Berechnungen
und Konstruktionen im Eisenbetonbau; ferner Eisenbetontechni-
ker, Absolvent eines kantonalen Technikums mit Praxis, für Be-
rechnung und Konstruktion im Eisenbetonbau. Zürich.
484 Dipl. Bauingenieur der ETH., für Berechnungen und Konstruk-
tionen im Industrie-Eisenbeton- und -Stahlbau. Zürich.
514 Architekt oder Hochbautechniker mit Praxis, für Projekt- und
Ausführungspläne, hauptsächlich Büro. Baldigst. Tessin.
578 Dipl. Bauingenieur mit Praxis, guter Statiker, für Berechnungen
und Konstruktionen im Eisenbetonbau; ferner Tiefbautechniker
mit Praxis, für allem. Tiefbau-, auch Eisenbetonarbeiten. Bal-
digst. Zentralschweiz.
910 Hochbautechniker, für Werk- und Detailpläne, nur Büro. Bal-
digst. Westschweiz.
912 Dipl. Bauingenieur mit Praxis, für Berechnungen und Konstruk-
tionen im Eisenbetonbau. Baldigst. Ostschweiz.
914 Hochbautechniker für Büro. Baldigst. Zürich.
916 Hochbautechniker-Bauführer mit Praxis, für Büro und Bauplatz.
Baldigst. Zürich.
918 Dipl. Hochbautechniker, für Werk- und Detailpläne, nur Büro.
Nordwestschweiz.
920 Eisenbetontechniker, evtl. Bauingenieur, mit Praxis, für statische
Berechnungen und Konstruktionen. Spätestens 1. Aug. 1951. Nord-
ostschweiz.
926 Hochbauführer, für Kostenvoranschläge, Bauführung, Ausmass
und Abrechnung. Baldigst. Zürich.
928 Bautechniker, mit Erfahrung in Anwendung von Isolationen gegen
Feuchtigkeit. Baldigst. Kt. Bern.
930 Bauingenieur oder Tiefbautechniker mit Bauplatzpraxis, als ört-
licher Bauleiter bei Stollenbau. Baldigst. Bauunternehmung Ost-
schweiz. Baustelle Graubünden.
932 Hochbautechniker mit Praxis, für Büro. Baldigst. Kt. Fribourg.
934 Eisenbetontechniker, für Projekt und Konstruktionen. Möglichst
1. Aug. 1951. Zürich.

Beton - Christen

W. Christen & Cie Zementwarenfabrik Basel Tel 2 8880

Verlangen Sie Offerten für:

Treppen, Wand- und Bodenplatten, Betonfenster,
Jalousien, Tröge, Klärgruben und Benzinabscheider

Stellen-Ausschreibung

Bei der Städt. Baudirektion II, Bern, sind folgende Stellen neu
zu besetzen:

1. Die infolge Pensionierung des bisherigen Inhabers frei-
gewordene Stelle eines

Architekten

beim Städt. Hochbauamt.

Erfordernisse: Abgeschlossene, technische Hochschulbildung,
evtl. andere gute allgemeine und fachliche Ausbildung,
künstlerische Befähigung, mehrjährige erfolgreiche Praxis,
Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck und im Verkehr mit
Behörden und Privaten, Kenntnis zweier Landessprachen.
Besoldung: Gemäss Klasse 5 der Personal- und Besoldungs-
ordnung vom 10./11. Dezember 1949 (Fr. 9948.— bis 13 836.—),
Aufstiegsmöglichkeit in Klasse 4 (Fr. 10 884.— bis 15 060.—),
zuzüglich Teuerungs-, Familien- und Kinderzulagen.
Amtsantritt: 1. August 1951 oder nach Uebereinkunft.

2. Die durch den Stadtrat neu geschaffene Stelle eines

Bauführers

beim Städt. Hochbauamt.

Erfordernisse: Abgeschlossene Technikum- oder andere
Fachausbildung, Erfahrung in der Erstellung von Kostenvor-
anschlägen und Bauabrechnungen, mehrjährige Bauplatzpraxis,
Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck.

Besoldung: Gemäss Klasse 7 (Fr. 8496.— bis 11 808.—), Auf-
stiegsmöglichkeit in Klasse 6 (Fr. 8988.— bis 12 588.—),
zuzüglich Teuerungs-, Familien- und Kinderzulagen.
Amtsantritt: 1. August 1951 oder nach Uebereinkunft.

Die Gewählten sind verpflichtet, in der Gemeinde Bern Wohn-
sitz zu nehmen. Der Eintritt in die Städt. Pensions- und Kran-
kenkasse ist für beide Stellen obligatorisch.

Handschriftliche Anmeldungen für beide Stellen mit Angabe
der Personalien, des Bildungsganges und der bisherigen Tä-
tigkeit sind unter Beilage von Zeugnisabschriften bis zum
16. Juni 1951 mit der Aufschrift «Architektenstelle» bzw. «Bau-
führerstelle» beim Städt. Hochbauamt der Städt. Baudirek-
tion II, Bundesgasse 38, Bern, einzureichen.
Persönliche Vorstellung nur auf besondere Einladung hin.

Bern, den 30. Mai 1951.

Der städt. Baudirektor II:
Anliker

Bauamt I**Stellenausschreibung**

Beim Tiefbauamt der Stadt Zürich sind mit möglichst bal-
digem Dienstantritt die Stellen von

2-3 Zeichnern

(Tiefbauzeichner, evtl. Vermessungstechniker)

zu besetzen.

Erfordernisse: Abgeschlossene Berufslehre, rasches, exaktes
und sauberes Zeichnen in Tusch. Besoldung nach Ueber-
einkunft im Rahmen der Besoldungsverordnung. Pensions-
versicherung.

Handschriftliche Anmeldungen mit Aufschrift «Zeichner-
stellen beim Tiefbauamt» sind mit Angabe des Bildungs-
ganges, der bisherigen Tätigkeit und des Gehaltsanspruches
unter Beilage von Zeugnisabschriften und einer Photo
bis 20. Juni 1951 dem Vorstand des Bauamtes I, Postfach,
Zürich 23, einzureichen. Die Wahl erfolgt vorerst provisori-
sch. Die Gewählten haben in der Stadt Zürich Wohnsitz
zu nehmen.

Zürich, den 9. Juni 1951.

Der Vorstand des Bauamtes I.

1-2 Eisenbetonzeichner

in Ingenieurbureau nach Zürich

gesucht

Offerten mit Zeugnisabschriften, Gehalts-
ansprüchen und frühestem Eintrittstermin
erbeten unter Chiffre Z S 6334 an Mosse-
Annoncen AG., Zürich 23.

1 Tiefbautechniker II. evtl. I. Klasse

bei der Abteilung Kraftwerke der Generaldirektion der SBB in Bern.

Erfordernisse: Abgeschlossene Technikumsbildung, mehrjährige Tätigkeit auf dem Gebiete des Tiefbaues. Muttersprache Deutsch, gute Kenntnisse einer zweiten Amtssprache.

Anmeldetermin: 23. Juni 1951. **Anmeldung schriftlich an die Generaldirektion der SBB in Bern.**

Bemerkungen: Eintritt 1. Oktober 1951.

1 technicien en génie civil de II^e, éventuellement de I^{re} classe

à la division des usines électriques de la Direction générale des CFF à Berne.

Conditions d'admission: Avoir fait des études complètes dans un technicum. Avoir pratiqué plusieurs années dans le génie civil. Langue maternelle, l'allemand; avoir de bonnes connaissances d'une deuxième langue officielle.

Délai d'inscription: 23 juin 1951. **S'adresser par écrit à la Direction générale des CFF à Berne.**

Observations: Entrée en fonctions le 1er octobre 1951.

1 tecnico in genio civile di II^a, eventualmente di I^a classe

per la divisione delle centrali idroelettriche presso la Direzione generale delle FFS a Berna.

Requisiti: Studi completi in un tecnicum e pratica di parecchi anni nel genio civile. Lingua materna, tedesco, conoscenza di una seconda lingua ufficiale.

Termine per le iscrizioni: 23 giugno 1951. — **Indirizzarsi per iscritto alla Direzione generale delle FFS a Berna.**

Osservazioni: Entrata in servizio il 10 ottobre 1951.

Junger, tüchtiger

ZEICHNER

befähigt zur Erstellung von Plänen, speziell für Hochbau und Installationen, **per sofort gesucht.** Bewerber, die an selbständige Arbeit gewöhnt sind, belieben Offerten mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Photo und unter Angabe von Referenzen und Gehaltsansprüchen unter Chiffre ZS 6379 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23, zu richten.

Stellen-Ausschreibung

Beim **Baudepartement des Kantons Solothurn, Abteilung für Wasserbau**, sind infolge Demission des einen und Beanspruchung des andern Amtsinhabers auf einer besondern Baustelle die Stellen von

2 Tiefbautechnikern

zu besetzen. Die Dauer der Anstellung bleibt für eine Stelle auf zirka zwei Jahre beschränkt.

Wahlvoraussetzung: Diplom als Tiefbautechniker.

Besoldung: 11. Besoldungsklasse (Fr. 6900.— bis Fr. 7200.—, mit der Möglichkeit des späteren Aufstieges in die 10. Klasse, Fr. 7200.— bis 7800.—) zuzügl. Teuerungszulagen, derzeit 60 %.

Stellenantritt: nach Vereinbarung.

Offerten sind bis zum 23. Juni 1951 dem Kantonalen Personalamt in Solothurn einzureichen. Der Anmeldung sind die Ausweise über die berufliche Ausbildung und die bisherige praktische Tätigkeit, ein Leumundszeugnis und ein ausführlich geschriebener Lebenslauf beizulegen. Interessenten, die nur auf die definitiv zu besetzende Stelle reflektieren, haben dies in ihrer Anmeldung ausdrücklich zu vermerken.

Solothurn, 8. Juni 1951. **Kantonales Personalamt Solothurn.**

Wir suchen

dipl. Bau-Ingenieur

Erfordernisse: Guter Statiker für Eisenbetonbau und Eisenkonstruktion; Deutsch und Französisch sprechend; mehrere Jahre Praxis.

Geboten wird: aussichtsreiche Dauerstellung. Bewerber wollen ihre handgeschriebene Offerte mit Lebenslauf, Zeugnissen und Photo senden an **Preiswerk & Cie. AG., Bauunternehmung, Postfach Basel 12.**

Schweizerische Bundesbahnen Offene Stelle

Ein jüngerer

Tiefbau-Ingenieur

Erfordernisse: Hochschuldiplom. Es kommen nur Bewerber mit einigen Jahren Praxis in Frage.

Anmeldetermin: 23. Juni 1951.

Dienstantritt: sobald wie möglich.

Anmeldung: handschriftlich mit Zeugnisabschriften, Photo und Angaben über Personalien, Familienstand und militärische Einteilung an d. **Bauabteilung des Kreises III der SBB in Zürich.**

Stellenausschreibung

Bei der Melioration der Rheinebene ist für die Projektierung und Bauleitung grösserer Meliorationen die Stelle eines jüngern

Kulturingenieurs und Tiefbautechnikers

mit möglichst baldigem Eintritt zu besetzen. **Erfordernisse:** Praxis in der Projektierung und Bauleitung von Meliorationen.

Handschriftliche Offerten mit Angabe der bisherigen Tätigkeit, Gehaltsansprüche, sind zu richten an

**Melioration der Rheinebene
Bauleitung
Altstätten SG**

Gesucht zu möglichst baldigem Eintritt in Architekturbureau

BAUZEICHNER

für interessante Bauaufgaben. Verlangt wird: selbständiges und zuverlässiges Bearbeiten von Werk- und Detailplänen.

H. U. Hohl und M. Rohner, dipl. Arch., ETH, S. I. A., Herisau.

Bau-Ingenieur

Guter Statiker und Konstrukteur für Eisenbeton, sowie ein

Eisenbetontechniker oder -zeichner

per sofort auf Ingenieurbureau in St. Gallen **gesucht.** Offerten mit Zeugnisabschriften, Referenzen und Gehaltsansprüchen unter Chiffre J 64849 G an **Publicitas AG., St. Gallen.**

Gesucht auf Architekturbüro im Seeland tüchtiger

Bautechniker/Bauzeichner

Offerten unter Chiffre ZK 6425 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

TEILHABER

Jüngerem, fachlich tüchtigem Baumeister oder Ingenieur bietet sich infolge baldigem Rücktritt eines Teilhabers (altershalber) Gelegenheit, an einer alt eingesessenen, angesehenen **Bauunternehmung in Zürich** sich aktiv zu beteiligen. Anfangs als Mitarbeiter, dann als Teilhaber.

Offerten unter Chiffre Z N 960 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Von Ingenieurbureau junger

dipl. Bauingenieur ETH

mit einiger Praxis in Bauunternehmung oder Ingenieurbureau als Vertreter des Chefs zu sofortigem Eintritt oder nach Vereinbarung **gesucht**. Man ersucht um Eingabe von Zeugnissen, Lebenslauf und Angabe der Gehaltsansprüche. Offerten unter Chiffre ZR 6440 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht von gut eingeführter grösserer Möbelwerkstätte junger, initiativer

Innenarchitekt

Gut ausgewiesener Fachmann erwünscht. Spätere Geschäftsübernahme möglich.

Offerten unter Chiffre OFA 13632 A an Orell Füssli-Annoncen AG., Basel.

Gesucht wird zu interessanten Bauaufgaben ein tüchtiger

Bautechniker/Bauführer

für Planbearbeitung und Bauführung. Bei Eignung Dauerstelle. Offerten unter Chiffre ZL 6435 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht in Architekturbureau S. I. A., Nähe Zürich, tüchtiger, zuverlässiger

Architekt evtl. Bautechniker

für interessante Bauaufgaben. Bei Eignung gutbezahlte Dauerstelle. Offerten mit Zeugnisabschriften, Eintrittstermin und Gehaltsansprüchen unter Chiffre Z J 6351 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

JUNGER BAUTECHNIKER

für Projektierung, Kostenberechnung und Bauführung von Hoch- und Tiefbauten sowie Installationen, **per sofort oder später gesucht**. Für geeignete, erfahrene Bewerber interessanter, selbständiger Posten. Offerten mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Photo, Referenzen und Saläransprüchen unter Chiffre ZU 6380 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht auf Architekturbureau S. I. A. Zürich

Hochbautechniker oder Hochbauzeichner

für Planbearbeitung, Voranschläge, Submissionen und Bauführung. Es wird selbständige, gutbezahlte Stelle offeriert. Offerten mit Zeugnissen und Referenzen sind erbeten an Chiffre Z A 6417 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Junger Architekt

sucht auf Architekturbüro in Zürich eine Stelle für vier Monate. Eintritt: 1. Juli. Offerten unter Chiffre ZP 989 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Eisenbetonzeichner

mit etwas stat. Kenntnissen **sucht** Anstellung in Zürich oder Umgebung. Offerten unter Chiffre ZB 978 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Dipl. Bauführer-Hochbautechniker

mit langjähriger Erfahrung, selbständig in sämtlichen Arbeiten, **sucht** Dauerstelle in Architekturbüro oder Bauunternehmung. Offerten unter Chiffre ZC 977 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Auf einem Architekturbüro möchte deutscher

ARCHITEKT

(Hochbautechniker), 39 Jahre alt, der Erfahrung im Entwurf und Detail von Industrie- und Wohnbauten hat, eintreten. Angebote mit Aufgaben und Gehaltszahlung erbeten unter OFA 6773 Z an Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.

Gesucht Lehrstelle für Tiefbauzeichner

Für Sohn aus Bündner Arztfamilie (Kantonschüler) wird geeignete Lehrstelle als Tiefbauzeichner gesucht. Der Knabe ist gut erzogen, willig und verrät eine sehr gute Eignung zu diesem Berufe. Anfragen unter Chiffre ZS 6439 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Bau-Ingenieur

erfahren in Projekt und Bau **ist demnächst frei** für Hochdruckwasserkraftanlagen, Wasserversorgungen oder Eisenbeton. Offerten unter Chiffre ZH 957 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Junge Büroangestellte

mit Erfahrung im Baufach, **sucht interessante Stelle** in Bauunternehmung oder Architekturbüro. Offerten sind zu richten unter Chiffre Z U 963 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Zu verkaufen in der Zentralschweiz aus Nachlassliquidation eine **Fabrikanlage** zur Herstellung

vorfabrizierter Häuser

(System Allunit)

Nebst dem Areal von 3460 m² und verschiedenen Fabrikgebäulichkeiten können erworben werden: die Einrichtungen, Maschinen und Werkzeuge, Vorräte an Rohmaterial, ganz- und halbfertige Bauelemente (Wood-Cake-Platten).

Nähere Auskunft erteilt der bestellte Liquidator: **Anton Müller**, Treuhand- und Verwaltungsbureau, Hirschengraben 33b, **Luzern**. Tel. (041) 3 44 33.

Zu verkaufen

BAULAND

Nähe Zürich, zirka 30 Jucharten in der Bauzone. Wird parzellenweise abgegeben. Anfragen unter OFA 6762 Z Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.

Metallwarenfabrik

Dietikon AG.

Dietikon



Drahtbinde-

Werkzeug «Rapid»

Wurfsiebe und Gewebe

Ziergitter aller Art

Drahtbinder und -Geflechte

Die neuen Unterputz-Kippschalter
Serien 71300 / 75300




Feller

Adolf Feller AG, Horgen Fabrik elektrischer Apparate

Flexaluminum

JALOUSIEN

Tageslicht
ohne Blendung

Sonnenlicht
ohne Hitze



KARL WILHELM
Zeltweg 74a Tel. (051) 24 70 77 **ZÜRICH 7**



Leichtmetall-Türen
Schaufenster-Anlagen

die bewährten und dauerhaften Produkte
für Ihre Betriebe

Keller & Co. AG., Klingnau Tel. 056/51177

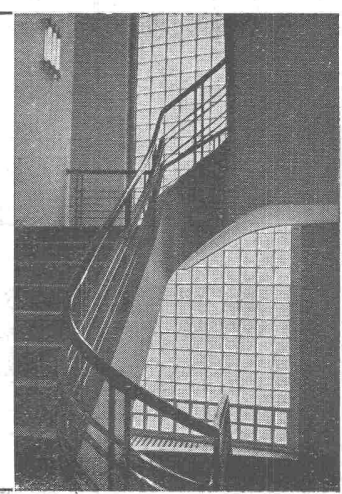
BAUGLÄSER Alle Sorten und Neuheiten zu günstigen Preisen.

GLASBETON Spezialabteilung für **Glasbeton-Oberlichter**, garantiert wasserdicht, begeh- und befahrbare Ausführung, mit extra hellen, lichtstreuenden Kristallfliesen.

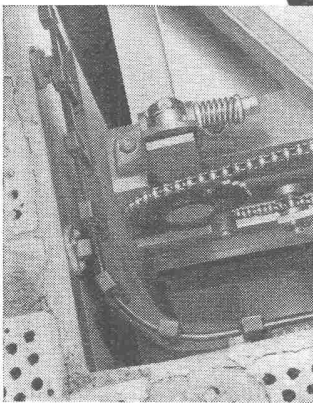
Glasbausteine extra hell, für Aussenwände, Treppenhäuser, innere Trennwände. Vorzügliche Isolation gegen Kälte, Wärme und Schall. Grosse Referenzliste. Verlangen Sie kostenlose Dokumentation und Offerte.

Ruppert, Singer & Cie. AG., Zürich
Tafelglas en gros und Spiegelglasmanufaktur

Telephon (051) 52 53 53 — Gegründet 1884 — Briefadresse: Zürich 48, Altstetten



Für Ihren Aufzug die neuartige, vollautomatische Schachttüre Schindler „Translator“



- 1 Vollautomatisch**
Die Schindler «Translator» Schachttüre öffnet und schliesst von selbst.
- 2 Raumgewinn in der Breite**
Eine lichte Weite von 140 mm zwischen Schacht- und Kabinenwand genügt, um die Schindler «Translator» Türe unterzubringen.
- 3 Raumgewinn in der Tiefe**
Die Schindler «Translator» Türe macht eine Kabinentüre überflüssig. Der so gewonnene Raum, der bis zu 15 cm betragen kann, ermöglicht eine entsprechend grössere Kabine.
- 4 Platz frei vor dem Eingang**
Auch bei geöffneter Türe bleibt der Zugang von allen Seiten frei, daher rasches Ein- und Aussteigen, ungehinderter Verkehr selbst in engen Korridoren.
- 5 Sicherheit**
Die Schindler «Translator» Türe hat eine Sicherheits-Kontaktleiste, welche die Türe sofort automatisch stoppt, wenn sie beim Schliessen auch nur gegen leichtesten Widerstand stösst.
- 6 Ruhe**
Die Schindler «Translator» Aufzugtüre bewegt sich praktisch lautlos und eignet sich daher besonders auch für Spitäler, Sanatorien usw.

Das Neuartige

an der Schindler «Translator» Türe: In engem Bogen schiebt sie sich seitlich zwischen Schacht- und Kabinenwand nach hinten. Darum braucht sie so wenig Platz.



SCHINDLER AUFZÜGE

Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler & Cie. AG. Luzern